



Exam 6

Participant ID #:

Acrostic:

Technician ID:

Date:

Month

Day

Year

CASI: Cognitive Abilities Screening Instrument

Testing start time (hr:min):

SCRIPT: "En la siguiente serie de preguntas, le vamos a pedir que realice una prueba sencilla de memoria. A medida que las personas envejecen, es normal tener leves problemas de memoria, y esto se considera parte normal del proceso de envejecimiento. Algunas de las preguntas que le haré son muy fáciles e incluso pudieran parecer un poco tontas. Algunas son muy difíciles y nadie acierta todas las preguntas. Tengo que hacerle TODAS las preguntas, por lo que le pido que las conteste lo mejor que pueda."

1. ¿Dónde nació usted?

Ciudad / pueblo:

☐ Correct

☐ Error / Refused

☐ Not Att / Disabled

City/Town of birth (from previous records): _____

Estado / país:

☐ Correct

☐ Error / Refused

☐ Not Att / Disabled

2. ¿Cuándo nació usted?

Año:

☐ Correct

☐ Missed by 1-3 years

☐ Missed by >3 years

☐ Not Att / Disabled

Mes:

☐ Correct

☐ Error / Refused

☐ Not Att / Disabled

Día:

☐ Correct

☐ Error / Refused

☐ Not Att / Disabled

Date of birth (from previous records): ____ / ____ / ____

3. ¿Qué edad tiene usted?

☐ Correct

☐ Missed by 1-3 years

☐ Missed by >3 years

☐ Not Att / Disabled

Age (from previous records): ____ years (as of today's date)

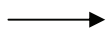
4a. ¿Cuántos minutos hay en una hora? (score 2 if either question answered correctly)

☐ Correct



Skip 4b

☐ Error/Refused



Continue with 4b

☐ Not Att/Disabled

4b. ¿Cuántos días hay en un año?

☐ Correct

☐ Error/Refused

☐ Not Att/Disabled

5. ¿En qué dirección se pone el sol? (if confused, may provide 4 choices)

NOTE: If the participant seems confused, provide the four choices "north, south, east, west". If the participant points, ask "¿Es eso el norte, sur, este u oeste?"

☐ Correct

☐ Error / Refused

☐ Not Att / Disabled



Exam 6

CASI: Cognitive Abilities Screening Instrument

6. Voy a decir 3 palabras para que usted las recuerde. Repítalas después que diga las tres palabras.

	Correct	Error / Refused	Not Att / Disabled
Shoes:	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Blue:	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Charity:	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

NOTE: If participant can't answer the first time, say *"Las tres palabras son zapatos, azul y caridad."*

If he/she still cannot answer, say *"Deje que diga las tres palabras de nuevo. Son... ZAPATOS – algo para llevar puesto, AZUL- un color, y CARIDAD – una cualidad personal buena. Ahora diga las 3 palabras de nuevo"*

Score last performance.

7. Le diré algunos números, y usted repetirá lo yo que diga en orden inverso (hacia atrás). Por ejemplo, si digo 1-2, usted dice 2-1, ¿está bien? Recuerde, usted repite al revés lo que yo diga.

	Correct	Error / Refused	Not Att / Disabled
a. 1-2-3 (If unable, coach for 3-2-1, but score 0)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
b. 6-8-2 (If score is 0 in both A and B, score C 0)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
c. 3-5-2-9	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

8. ¿Qué tres palabras le dije a usted anteriormente que recordara?

a. Zapatos

- ☐ Spontaneous recall
- ☐ After: "Una palabra fue algo para usar"
- ☐ After: "¿Ésta fue zapatos, camisa o medias?"
- ☐ Still incorrect
- ☐ Not attempted / disabled

b. Azul

- ☐ Spontaneous recall
- ☐ After: "Una palabra fue un color"
- ☐ After: "¿Ésta fue azul, negro o marrón?"
- ☐ Still incorrect
- ☐ Not attempted / disabled

c. Caridad

- ☐ Spontaneous recall
- ☐ After: "Una palabra fue una cualidad buena de la personalidad"
- ☐ After: "¿Ésta fue honestidad, caridad, o modestia?"
- ☐ Still incorrect
- ☐ Not attempted / disabled

NOTE: Unless recall is perfect, give another reminder of the 3 words.



Exam 6

CASI: Cognitive Abilities Screening Instrument

"Ahora le voy a pedir que haga algunas restas mentales."

NOTE: For the first error only, score 0, but provide the correct answer. If subject asks examiner to repeat answer from previous step, provide the answer but score 0 at that step. Discontinue after 2 consecutive 0's for any reason and score the remaining steps as 0.

		Correct	Error / Refused	Not Att / Disabled
9a. ¿A 100 le resta 3 ¿a cuánto es igual?	(97) <input type="text"/> <input type="text"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
9b. Y ¿restando 3 de esa cantidad? (If A and B are both scored 0, score C 0)	(94) <input type="text"/> <input type="text"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
9c. Repeat "Y ¿restando 3 de esa cantidad?" (ask 3 more times)	(91) <input type="text"/> <input type="text"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
	(88) <input type="text"/> <input type="text"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
	(85) <input type="text"/> <input type="text"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

10. ¿Cuál es la fecha de hoy? / /

Mes Día Año

Today's date: ____ / ____ / ____

- | | | |
|---|--|--|
| a. Year | b. Month | c. Day |
| <input type="radio"/> Accurate | <input type="radio"/> Accurate or within 5 days | <input type="radio"/> Accurate (of the month) |
| <input type="radio"/> Missed by 1 year | <input type="radio"/> Missed by 1 month | <input type="radio"/> Missed by 1 or 2 days |
| <input type="radio"/> Missed by 2-5 years | <input type="radio"/> Missed by 2 or more months | <input type="radio"/> Missed by 3-5 days |
| <input type="radio"/> Missed by 6 or more years | <input type="radio"/> Not attempted / disabled | <input type="radio"/> Missed by 6 or more days |
| <input type="radio"/> Not attempted / disabled | | <input type="radio"/> Not attempted / disabled |

11. ¿Qué día de la semana es hoy? ☐ Correct ☐ Error / Refused ☐ Not Att / Disabled

Day of the week: _____

12. ¿En qué estación del año estamos? ☐ Accurate within 1 month ☐ Missed by > 1 month ☐ Not Att / Disabled

Season: _____

NOTE: Use chart to assist in correct response. If not immediately provided, say "¿Es primavera, verano, otoño o invierno?"

	Correct	Error / Refused	Not Att / Disabled
13a. ¿En qué Estado estamos?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
b. ¿En qué ciudad / pueblo estamos?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
c. ¿Es este lugar una clínica, tienda o casa?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>



Exam 6

CASI: Cognitive Abilities Screening Instrument

NOTE: If the participant gives no response in 10 seconds and there are still at least 10 seconds of remaining time, gently remind him only once "¿Qué (otros) animales tienen 4 patas?" For the first incorrect answer, remind the participant "Quiero que nombre animales de 4 patas."

14. ¿Qué animales tienen 4 patas? Dígame todos los que usted pueda. (60 seconds.)

Total correct responses:

30 sec

60 sec

"La siguiente serie de preguntas es sobre la forma en que dos cosas se parecen. Por ejemplo, una naranja y un plátano – en lo que se parecen es en que las dos son frutas."

15. Una naranja y un plátano son frutas. (pause for 2 sec., then ask:)
(coach for correct answer if needed for "a" only)

a. ¿Un brazo y una pierna ambos son...?

- ☐ Body parts, limbs, extremities
- ☐ Long, bend, muscles, bones, etc.
- ☐ Incorrect / Don't know
- ☐ Not attempted / disabled

b. ¿Reír y llorar ambos son...?

- ☐ Expressions of feelings/emotions
- ☐ Other correct answer
- ☐ Incorrect / Don't know
- ☐ Not attempted / disabled

Record response here: _____

Record response here: _____

c. ¿Comer y dormir ambos son...?

- ☐ Necessary bodily functions
- ☐ Other correct answer
- ☐ Incorrect / Don't know
- ☐ Not attempted / disabled

Record response here: _____

16a. ¿Qué medidas tomaría usted si ve que en la casa de su vecino comienza un fuego? (prompt "¿Qué otra cosa podría usted hacer?" once only, if necessary)

NOTE: Score 1 point (up to 2) for each correct responses: call 911, alert fire/police department, save/alert residents, help put out fire, safeguard your own property/family, alert neighbors, try to help.

No. of appropriate actions: ☐ 0 ☐ 1 ☐ 2

16b. ¿Qué medidas tomaría usted si pierde una sombrilla prestada? (1 point for each category of actions)

Inform/Apologize ☐ Correct ☐ Error / Refused ☐ Not Att / Disabled

Replace/Compensate ☐ Correct ☐ Error / Refused ☐ Not Att / Disabled



Exam 6

CASI: Cognitive Abilities Screening Instrument

16c. ¿Qué haría usted si encontrara un sobre cerrado, con la dirección puesta y un sello nuevo?

- ☐ Mail
- ☐ Try to locate the owner
- ☐ Inappropriate action
- ☐ Not attempted/disabled

17. Repita exactamente lo que digo:

a. "A él le gustaría ir a la casa."

- ☐ Correct
- ☐ 1 or 2 missed/wrong words
- ☐ 3 or more missed/wrong words
- ☐ Not attempted / disabled

☐ Extra words

NOTE: For each part of 17b, score 1 only if repeated exactly as given.

b. Now repeat...

	Correct	Error / Refused	Not Att / Disabled
"Este círculo amarillo	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
es más pesado que	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
cuadrado azul"	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

☐ Extra words

18. Por favor, haga esto: (Point to statement "levante la mano")

- ☐ Raises hand without prompting ☐ → "Gracias, puede bajarla ahora"
- ☐ Raises hand after prompting
- ☐ Reads correctly, but does not raise hand
- ☐ Neither reads nor obeys
- ☐ Not attempted / disabled

NOTE: May repeat instructions one time.



MESA Exam 6

CASI: Cognitive Abilities Screening Instrument

19. Permítame una muestra de su escritura. Por favor, escriba: a él le gustaría ir a la casa. (1 min.)

(may dictate 1 word at a time if necessary)

	Correct	Error / Refused	Not Att / Disabled
a. Le	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
b. gustaría	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
c. ir	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
d. a	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
e. casa	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

Hand used to write sentence: ____ right ____ left

20. Por favor, copie esto: (show pentagons - 1 minute)

NOTE: For right-handed persons, present the sample on their left side. For left-handed persons, present the sample on their right side.

a. Left Pentagon

- ☐ 5 approx. equal sides
- ☐ 5 but un-equal (>2:1) sides
- ☐ Any other enclosed figure
- ☐ 2 or more lines but without closure
- ☐ Less than 2 lines
- ☐ Not attempted / disabled

b. Right Pentagon

- ☐ 5 approx. equal sides
- ☐ 5 but un-equal (>2:1) sides
- ☐ Any other enclosed figure
- ☐ 2 or more lines but without closure
- ☐ Less than 2 lines
- ☐ Not attempted / disabled

c. Intersections

- ☐ 4 cornered
- ☐ Not 4-cornered enclosure
- ☐ No enclosure
- ☐ Not attempted / disabled

21. Tome este papel con su mano (izquierda)/(derecha) dóblelo a la mitad, y devuélvamelos.

NOTE: For question 21, do not repeat any part of the command. (Use non-dominant hand)

	Correct	Error / Refused	Not Att / Disabled
a. Mano (izquierda)/(derecha)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
b. dóblelo a la mitad, y	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
c. devuélvamelos	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>



CASI: Cognitive Abilities Screening Instrument

22. ¿Qué tres palabras le dije a usted anteriormente que recordara?

a. Zapatos

- ☐ Spontaneous recall
- ☐ After: "Una palabra fue algo para usar"
- ☐ After: "¿Ésta fue zapatos, camisa o medias?"
- ☐ Still incorrect
- ☐ Not attempted / disabled

b. Azul

- ☐ Spontaneous recall
- ☐ After: "Una palabra fue un color"
- ☐ After: "¿Ésta fue azul, negro o marrón?"
- ☐ Still incorrect
- ☐ Not attempted / disabled

c. Caridad

- ☐ Spontaneous recall
- ☐ After: "Una palabra fue una cualidad buena de la personalidad"
- ☐ After: "¿Ésta fue honestidad, caridad, o modestia?"
- ☐ Still incorrect
- ☐ Not attempted / disabled

23. ¿Cómo le llamamos a esta parte de la cara/ del cuerpo? (2 seconds each)

NOTE: Ask this while pointing to the appropriate part on your own body. Do not repeat.

	Correct	Error / Refused	Not Att / Disabled
a. frente	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
b. barbilla	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
c. hombro	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
d. codo	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
e. muñeca	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

24. ¿Qué es esto? (show one at a time)

NOTE: Present one item at a time and ask the participant to name it. If the participant cannot name an object in 2 seconds, put it in the participant's hand and ask "¿Qué llama a esto?" If he/she still cannot name it, wait 4 seconds, say (for key) "Es una llave... diga llave."

	Correct	Error / Refused	Not Att / Disabled
a. cuchara	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
b. moneda	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
c. cepillo de dientes	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
d. llave	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
e. peine	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

Total number of objects either named
spontaneously or repeated perfectly after coaching: (max. 5)



Exam 6

CASI: Cognitive Abilities Screening Instrument

25. Recuerde estos 5 objetos. (Wait for 5 sec., cover, then ask “¿Qué 5 objetos le acabo de mostrar a usted?”. Any order is OK)

NOTE: Terminate testing when the participant has reported 5 objects (including incorrect names) or when the participant cannot recall any additional item in 5 seconds.

	Correct	Error / Refused	Not Att / Disabled
a. cuchara	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
b. moneda	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
c. cepillo de dientes	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
d. llave	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
c. peine	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

26. De nuevo, ¿dónde nació? (If this matches with Q1, assume it is correct)

City/Town:

☐ Correct

☐ Error / Refused

☐ Not Att / Disabled

“Estas son todas las preguntas que tengo en este examen. Gracias por contestarlas.”

Finish time (hr:min):

 :

Duration (minutes):

VALIDITY OF SCORE

- | | |
|--|--|
| <input type="radio"/> Valid | <input type="radio"/> Probably invalid: impaired alertness and attentiveness |
| <input type="radio"/> Probably invalid: poor hearing | <input type="radio"/> Probably invalid: significant physical/mental discomfort |
| <input type="radio"/> Probably invalid: poor eyesight | <input type="radio"/> Probably invalid: other reasons |
| <input type="radio"/> Probably invalid: impaired motor control | |
| <input type="radio"/> Probably invalid: language barrier | |

Specify:

Levante la mano

